



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO



**Agenzia Provinciale
per gli Appalti e Contratti**

**Servizio appalti lavori pubblici
Ufficio gestione gare lavori pubblici**

Via Dogana, 8 - 38122 Trento
☎ 0461.496444 - ☎ 0461.496422
serv.appalti.lav.pubb@pec.provincia.tn.it

Trento, **21 AGO. 2013**

Prot. n. **S171/13/454309** /3.5/680-2013
(da citare interamente nella risposta)

Oggetto Servizio di raccolta, trasporto e conferimento dei rifiuti urbani ed assimilati prodotti nell'ambito della Comunità della Val di Non. Risposta quesiti.

Con riferimento ai quesiti formulati da alcuni concorrenti interessati a partecipare alla gara in oggetto la Comunità della Val di Non, su delega della quale l'APAC ha indetto la procedura in oggetto, con nota prot. n. 10460/16.4.3/TEC dd. 20 agosto 2013 ha precisato quanto segue:

Quesito n. 1:

In riferimento alle prescrizioni dei documenti di gara, si chiede l'elenco completo del personale attualmente impiegato dalle imprese che gestiscono i servizi e che dovrà essere assunto in caso di passaggio di gestione. Per ogni dipendente (senza indicazione del nominativo) si richiede quanto segue:

- Retribuzione lorda mensile, per 14 mensilità;
- Livello;
- Qualifica e mansione;
- Data di assunzione (per il calcolo dell'anzianità);
- Rapporto di lavoro a tempo pieno o specificare % di part-time;
- Eventuali indennità retributive;
- Eventuale iscrizione al fondo Proviambiente;

Quanto sopra richiesto è condizione necessaria per procedere ad un'analisi tecnico-economica adeguata e congruente.

Risposta:

Elenco dipendenti addetti al servizio di raccolta trasporto e conferimento rifiuti urbani e assimilati della Comunità della Val di Non in dipendenza all'appaltatore

Comunità della Val di Non						
	DESC.Qualifica inps	DESC.Cod.livello	Data assunz.	Retr.Lorda 2013	% p.time	Indenn.
1	OP.AUTISTA	LIVELLO 4A	01/06/1993	€ 29.412,92		da ccnl
2	OP.AUTISTA	LIVELLO 6A	01/06/1993	€ 35.360,19		da ccnl

3	OP.AUTISTA	LIVELLO 4A	03/06/1993	€ 29.379,05		da ccnl
4	OP.AUTISTA	LIVELLO 6A	01/10/1999	€ 34.183,06		da ccnl
5	OP.AUTISTA	LIVELLO 4A	18/10/1999	€ 28.840,32		da ccnl
6	OP.AUTISTA	LIVELLO 4A	20/12/1999	€ 28.643,62		da ccnl
7	OP.AUTISTA	LIVELLO 4A	06/06/2000	€ 23.808,26	83,33	da ccnl
8	OP.AUTISTA	LIVELLO 4A	08/06/2000	€ 28.588,74		da ccnl
9	OP.AUTISTA	LIVELLO 4A	19/01/2001	€ 28.491,02		da ccnl
10	OP.AUTISTA	LIVELLO 4A	02/07/2001	€ 28.429,98		da ccnl
11	OP.AUTISTA	LIVELLO 4A	13/02/2002	€ 28.339,26		da ccnl
12	OP.AUTISTA	LIVELLO 4A	22/08/2002	€ 28.267,30		da ccnl
13	OP.AUTISTA	LIVELLO 4A	19/05/2003	€ 28.194,08		da ccnl
14	OP.AUTISTA	LIVELLO 4A	14/05/2003	€ 28.202,20		da ccnl
15	OP.AUTISTA	LIVELLO 4A	10/01/2005	€ 28.039,52		da ccnl
16	OP.AUTISTA	LIVELLO 4A	05/06/2007	€ 27.803,48		da ccnl
17	OP.AUTISTA	LIVELLO 4A	01/10/2007	€ 27.575,70		da ccnl
18	OP.AUTISTA	LIVELLO 4A	21/04/2008	€ 27.815,24		da ccnl
19	OP.AUTISTA	LIVELLO 4B	15/09/2008	€ 26.789,36		da ccnl
20	OP.AUTISTA	LIVELLO 4B	20/10/2008	€ 26.781,24		da ccnl
21	OP.AUTISTA	LIVELLO 4B	10/12/2009	€ 26.675,40		da ccnl
22	OP.AUTISTA	LIVELLO 3B	01/06/2013	€ 24.668,76		da ccnl
23	IMPIEGATO	LIVELLO 4A	07/08/2000	€ 28.514,54		da ccnl

Quesito n. 2:

In riferimento all'art. 20 deI Capitolato, si chiede:

- Quale strumentazione è utilizzata attualmente per la lettura dei transponders?
- Possono essere utilizzati dispositivi di identificazione portatili comunque rispondenti alle caratteristiche tecniche riportate nei documenti di gara?

Risposta:

- dotazione di sistema di doppia identificazione posto su ogni mezzo: con lettore fisso dei transponders passivi e affiancamento lettura con "pistola" per codici a barre.
- non si prevede altra dotazione alternativa rispetto a quanto descritto all'art. 20 del CSA.

Quesito n. 3:

Si chiede l'ubicazione degli attuali impianti per il conferimento della frazione organica e delle frazioni secche valorizzabili.

Risposta:

Attualmente il punto di conferimento per la frazione organica 20 01 08 e rifiuti biodegradabili (sfalci e potature 20 02 01) è Bioenergia Trentino, zona industriale Cadino, Comune di Faedo (TN). Gli impianti per le frazioni carta 20 01 01 cartone 15 01 01, le frazioni della plastica 15 01 02 e 20 01 39, gli imballaggi in alluminio e acciaio 15 01 04, tetrapack 15 01 05, imballaggi in vetro 15 01 07, multimateriale 15 01 06, rifiuto di vetro 20 01 02 vengono tutte trasportate presso gli impianti ubicati nel comune di Lavis – zona Industriale, presso Moser s.r.l. o Trentino Ricicla 2 s.r.l.. La frazione legno (20 01 38) viene trasportata presso l'impianto Sativa s.r.l. nel Comune di Trento. Gli inerti 17 09 04 vengono trasportati presso il centro di riciclaggio C.R.C s.r.l. di Campodenno. Infine l'abbigliamento 20 01 10 è destinato ad un impianto fuori provincia.

Quesito n. 4:

Si chiedono maggiori specifiche in merito a quanto riportato all'art. 34 del Cas *"Inoltre la stazione appaltante introdurrà ulteriori raccolte dedicate di determinate frazioni merceologiche nel corso dell'appalto e ne darà specifica comunicazione con 30 giorni di preavviso"*.

Risposta:

Per quanto riguarda l'art. 34 del CSA si chiarisce quanto segue. Si prevede che, nel corso dell'appalto, si manifesti la necessità, su segnalazione di determinati enti, associazioni o privati di effettuare raccolte di rifiuti urbani o speciali. Tali raccolte possono essere effettuate secondo diverse modalità, preventivamente concordate e funzionali alle esigenze dell'utenza. A titolo di esempio si ricorda che in passato si sono effettuate delle raccolte straordinarie per pneumatici, i quali non erano conferibili presso i centri. Attualmente si effettua (con frequenza di 2/3 volte l'anno) una raccolta di rifiuti plastici prodotti da alcune utenze zootecniche e agricole e ogni singola raccolta si effettua nell'arco di due giornate. Il materiale raccolto viene trasportato direttamente all'impianto presso il Comune di Lavis. Nell'eventualità dell'attivazione di nuove raccolte si prevede il concordamento dei nuovi prezzi unitari ragguagliati ai prezzi simili presenti nel CSA.

Quesito n. 5:

In riferimento a quanto si legge a pagina 25 del Csa nel quale è riportato che *"L'appaltatore dovrà essere provvisto di aree attrezzate ed autorizzate per lo stoccaggio dei rifiuti urbani pericolosi in attesa dell'avvio al trattamento finale"* si chiede se l'area di stoccaggio possa essere in disponibilità dell'appaltatore per mezzo di un contratto di subappalto.

Risposta:

Le aree attrezzate ed autorizzate da adibire a stoccaggio dei RUP devono essere in disponibilità dell'Appaltatore e questo dovrà produrre evidenza di quanto richiesto.

Quesito n. 6:

In merito a quanto riportato nell'art. 40 del Csa nel quale si legge che *"La stazione appaltante mette a disposizione dell'Appaltatore, ai fini della prestazione del servizio, unicamente i mezzi e le attrezzature elencate sotto"*, si chiede conferma che i mezzi dell'elenco riportato nel medesimo articolo siano di proprietà della Stazione Appaltante. In caso affermativo si chiede con quale fattispecie contrattuale è disciplinata la disponibilità degli stessi (comodato gratuito, noleggio, ecc.). Inoltre, la tipologia di mezzi indicata è da ritenersi vincolante oppure il concorrente potrà adottare altre proposte operative nel rispetto delle prescrizioni di Capitolato?

Risposta:

Al fine di chiarire quanto riportato all'art. 40 del CSA si è a precisare che, a causa di un refuso la frase: *"La stazione appaltante mette a disposizione dell'Appaltatore, ai fini della prestazione del servizio unicamente i mezzi e le attrezzature elencate sotto"* deve essere completata come segue: *"n. 7 containers scarrabili da 8 mc., n. 222 containers scarrabili da circa 25 mc con coperchio e n. 78 container rs scarrabili da circa 21 mc. senza coperchio. L'Appaltatore provvederà, inoltre, a segnalare qualsiasi danneggiamento o necessità di manutenzione alla stazione appaltante."* Si segnala, infine, come la rimanente parte dell'art.40 permane inalterata.

Quesito n. 7:

In riferimento al flusso turistico si chiedono maggiori dettagli rispetto ai Comuni maggiormente interessati ed i mesi dell'anno con più presenze turistiche.

Risposta:

Popolazione della Valle di Non: residenti ed equivalenti al 31.12.2011 (ultimo aggiornamento)

ABITANTI RESIDENTI ED EQUIVALENTI NEI COMUNI DELLA VAL DI NON AL 31.12.2011				
Anno	ID Comune	Nome Comune	Residenti	Equivalenti
2011	22004	Amblar	229	281
2011	22026	Bresimo	252	261
2011	22027	Brez	710	769
2011	22030	Cagnò	359	362
2011	22037	Campodenno	1493	1513
2011	22046	Castelfondo	632	710
2011	22051	Cavareno	1033	1348
2011	22060	Cis	307	317
2011	22062	Cles	6765	6832
2011	22063	Cloz	732	756
2011	22067	Coredo	1626	2097
2011	22069	Cunevo	582	614
2011	22071	Dambel	434	444
2011	22074	Denno	1259	1272
2011	22076	Don	248	325
2011	22086	Flavon	503	530
2011	22088	Fondo	1438	1733
2011	22106	Livo	887	897
2011	22111	Malosco	449	654
2011	22125	Nanno	609	616
2011	22152	Revò	1261	1273
2011	22154	Romallo	605	617
2011	22155	Romeno	1369	1617
2011	22159	Ronzone	391	792
2011	22162	Ruffrè-Mendola	415	642
2011	22163	Rumo	819	945
2011	22169	Sanzeno	928	972
2011	22170	Sarnonico	750	952
2011	22173	Sfruz	330	472
2011	22175	Smarano	504	645
2011	22181	Sporminore	714	721
2011	22186	Taio	2972	3029
2011	22187	Tassullo	1917	1932
2011	22194	Terres	306	318
2011	22200	Ton	1315	1324
2011	22206	Tres	718	823
2011	22207	Tuenno	2387	2421
2011	22214	Vervò	714	777
				42603

Quesito n. 8:

In relazione al precedente punto 7 per elaborare un'offerta tecnico-economica adeguata sono necessari i dati della raccolta differenziata dell'anno 2012 distinti per c.e.r., comune e mese. Si richiede tabella specifica.

Risposta:

dati di produzione 2012: si allega tabella di produzione 2012 (all. tab. 1 *) rappresentativa di tutti i rifiuti e r. differenziate per mese e per codice CER; la ripartizione di produzione per anno per Comune è rappresentata a seguire:

DATI RIASSUNTIVI 2012 - X COMUNE				
COMUNI	ABIT. EQ. 31.12.2010	RESIDUO DISCARICA (kg)	RD (kg)	% RACCOLTA DIFFERENZIATA ASSOLUTA PER COMUNE
AMBLAR	284	26.330	89.404	77,25%
BRESIMO	257	24.289	99.104	80,32%
BREZ	781	61.767	201.101	76,50%
CAGNO	367	30.098	125.730	80,68%
CAMPODENNO	1541	119.524	368.794	75,52%
CASTELFONDO	716	58.142	179.468	75,53%
CAVARENO	1385	126.833	443.315	77,75%
CIS	321	25.655	44.301	63,33%
CLES	6845	865.241	2.777.418	76,25%
CLOZZO	758	64.299	165.056	71,97%
COREDO	2103	184.599	559.356	75,19%
CUNEVO	604	97.454	146.932	60,12%
DAMBEL	444	39.953	123.987	75,63%
DENNO	1257	124.410	405.540	76,52%
DON	325	26.687	97.619	78,53%
FLAVON	572	41.570	95.351	69,64%
FONDO	1763	189.680	748.168	79,77%
LIVO	915	63.513	189.872	74,93%
MALOSCO	666	48.864	187.075	79,29%
NANNO	638	42.311	88.905	67,75%
REVO	1280	174.519	322.127	64,86%
ROMALLO	622	58.572	139.993	70,50%
ROMENO	1634	135.810	520.097	79,29%
RONZONE	782	54.179	226.745	80,71%
RUFFRE	644	49.209	199.234	80,19%
RUMO	966	81.280	240.464	74,74%
SANZENO	982	105.828	212.007	66,70%
SARNONICO	946	76.299	359.116	82,48%
SFRUZ	483	36.759	133.167	78,37%
SMARANO	635	50.191	171.814	77,39%
SPORMINORE	733	52.149	211.279	80,20%
TAIO	2978	330.667	982.793	74,82%
TASSULLO	1961	138.184	291.506	67,84%
TERRES	333	25.718	100.434	79,61%

TON	1322	110.015	333.002	75,17%
IRIS	812	62.811	189.691	75,12%
TOENN®	2425	258.947	652.766	71,60%
VERVE	790	65.924	190.584	74,30%
		-	8.380	
	42870	4.128.280	12.621.696	75,35%
		tot rsu	16.749.975,50	

Quesito n. 9:

In merito agli Allegati Tecnici Cartografici:

- Tav. 2c e 2d: quali sono i dati della raccolta pap dcl secco corretti, i valori nelle tabelle oppure quelli nella rappresentazione cartografica?
- Nelle tav. 2c e 2d viene riportato il numero di svuotamenti annui del vetro: sono riferiti al pap delle utenze non domestiche?
- Tav. 2b: si riscontra un divario tra i dati delle utenze domestiche riportati in tabella e quelli certificati dall'Istat. Si chiede conferma.

Risposta:

- in Tab. 2c: i dati corretti degli svuotamenti per secco pap sono quelli di tabella (nel grafico corrispondente il dato è stato erroneamente scambiato con gli sv dell'umido).
in Tab. 2d: i dati corretti degli svuotamenti per secco pap sono quelli di tabella (il grafico corrispondente riporta correttamente gli sv dell'umido).
- gli svuotamenti del vetro sono riferiti solo alle utenze non domestiche.
- il numero delle utenze domestiche e non domestiche sono dati effettivi repertoriati a tariffa e riferiti all'anno 2012 (no ISTAT).

Quesito n. 10:

In merito alla raccolta porta a porta del secco e umido per le utenze domestiche, si chiedono maggiori dettagli sulla tipologia di contenitori già consegnati all'utenza.

Risposta:

le utenze domestiche sono dotate dei seguenti contenitori:

- secco
- bidoni colore verde da 25, 50, 80 lt
- umido
- bidoni colore marrone da 25, 50, 80 lt

le utenze non domestiche sono dotate dei seguenti contenitori:

- secco
- bidoni colore verde da 80, 240, 770 lt
- umido
- bidoni colore marrone da 80, 240 lt

Quesito n. 11:

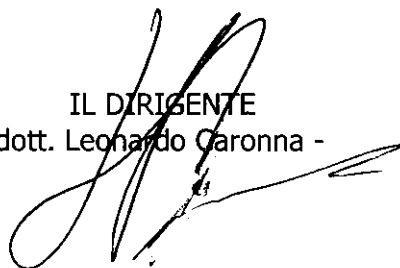
In riferimento ai servizi oggetto di appalto, si chiede conferma che tutti gli oneri di smaltimento siano a carico della Stazione Appaltante.

Risposta:

Si conferma che gli oneri di smaltimento di tutte le frazioni riciclabili o destinate allo smaltimento sono a carico della stazione appaltante con esclusione delle frazioni dei rifiuti pericolosi conferiti presso i centri (20 01 34, 16 05 04* e 16 05 05, 20 01 31* e 20 01 32, 20 01 27* e 20 01 28, 08 03 18, 16 01 07*, 15 01 10* e 15 01 11*) vedi *lista delle categorie dei servizi previsti per l'esecuzione art. A9 - A15*.

A handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long vertical stroke at the end.

IL DIRIGENTE
- dott. Leonardo Caronna -

A handwritten signature in black ink, featuring a large, stylized initial 'L' followed by a horizontal line and a long, sweeping tail.